

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 23 (1947-1948)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEPTEMBER 1948

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	Seite 7
<i>Gedichte.</i> Von Paul Ferdinand	8
<i>Der Autohandel.</i> Von Fritz Binkert	10
<i>Photos.</i> Jak. Tuggener	17
<i>Latein, tote oder lebendige Sprache?</i> Von Karl Fehr	21
<i>Photos.</i> Wilh. Jecker	27
<i>Kinderweisheit.</i>	29
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl	30
<i>Der Hellseher.</i> Von R. S.	34
<i>Schweizerische Anekdoten.</i>	39

FERIEN IM TESSIN					
Kleiner Hotelführer		* Fließendes Wasser in allen Zimmern. o Teilweise fließendes Wasser.			
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Brissago:	(093)		Hotel Weißes Kreuz*	22824	14.50 bis 17.50
Hotel Myrte und			Adler-Hotel & Erika-		
Belvédère am See*	82328	10.— bis 11.—	Schweizerhof* . . .	24217	14.50 bis 15.50
Cademario:	(091)		Kochers Hotel		
Kurhaus Cademario ^o	32528	15.— bis 18.50	Washington* . . .	24914	ab 14.25
Locarno:	(093)	ab 14.—	Hotel Ticino* . . .	23389	ab 13.—
Hotel Belvédère*	71154	Panschal 119.— bis 126.—	Lugano-Cassarate:	(091)	
Hotel-Pension			Hotel du Midi au Lac*	23703	12.50 bis 14.50
Splendide* . . .	71608	ab 11.—	Lugano-Paradiso:	(091)	
Confiserie Künzi . .	72143		Hotel Primerose* . .	22508	ab 13.50
Locarno-Monti:	(093)		Hotel Bellerive-		
Pension La Pergola*	73288	ab 11.—	Ziebert*	23738	13.— bis 15.—
Lugano:	(091)		Vira-Magadino:	(093)	
Majestic Hotel* . . .	21561	ab 18.—	Hotel-Pension		
			Bella Vista	83240	11.— bis 12.—

<i>Von Manuskripten, Mikrophonen und Millionen.</i> Von Marie Louise Lüscher	41
<i>Küchenspiegel.</i> Schweizerische und unschweizerische Trinksitten	55
<i>Die Tradition am Familientisch.</i> Eine neue Rundfrage	57
<i>Frau und Haushalt.</i> Die Wäscheaussteuer	59
<i>Mehr Arbeit — aber mehr Gemütlichkeit.</i> Von Irma Fröhlich	67
<i>Statt Vogelgezwitscher bringt sie Radio in Stimmung.</i> Von Ellen Ernst	73
<i>Das Megaphon.</i>	81
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	90
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	91
<i>Tiergeschichten.</i> Wenn zwei sich streiten — freut sich der Dritte	92

Das Titelbild stammt von Pierre Monnerat.

HEILBAEDER IN DER SCHWEIZ					
Kleiner Hotelführer			* Fließendes Wasser in allen Zimmern. o Teilweise fließendes Wasser.		
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Baden :	(056)		Laufenburg :	(064)	
Hotel Verenahof*	25251	14.50 bis 24.—	Hotel Solbad*	73208	10.— bis 11.50
Hotel Bären*	25178	13.50 bis 16.50	Ragaz :	(085)	
Hotel Ochsen	27477	13.50	Grand Hotel Hof		
Hotel Limmathof*	26064	ab 13.50	Ragaz ^o	81505	17.50 bis 26.—
Hotel Blume*	25569	12.— bis 15.—	Kurhaus Tamina*	81644	14.50 bis 17.50
Hotel Schweizerhof	27227	11.50 bis 14.—	Hotel Rößli	81322	ab 9.—
Hotel National*	26455	ab 11.—	Rheinfelden :	(061)	
Hotel Hirschen*	26966	10.50 bis 13.—	Salinenhotel im Park	67015	16.— bis 20.—
Hotel Post	26421	9.—	Solbad Schwanen*	67344	14.— bis 16.—
Heilstätte Schiff	24566		Schinznach :	(056)	
Pension Sonnenblick	22409		Bad Schinznach AG.*	44111	15.— bis 22.50
Conditorei					
E. Vogelsanger	27221				

Die Preise gelten unter Vorbehalt allfällig inzwischen eingetretener, von der Preiskontrolle bewilligter Preiserhöhungen.

Empfehlenswerte Bildungsstätten

Kinder und Jugendliche

können jederzeit zu kürzerem oder längerem Aufenthalt aufgenommen werden in der Ruhe und Geborgenheit des

Jugendkurhauses Prasura in Arosa

Anerkannt vom Konkordat Schweiz. Krankenkassen

Ferien - Erholung - Schule (staatliche Aufsicht). Besondere Kleinkinderabteilung - Allgemeine Abteilung - Hausarzt Dr. med. H. Herwig. Prospekte. Leiterin Frau Dr. Lichtenhahn.

Telephon (081) 31413

AROSA

Privatkinderheim Luginsland. Telephon 31492

Kleines familiäres Haus für Kinder von 3 - 15 Jahren. Unterrichtet durch diplomierte Lehrkraft. Prospekte. Referenzen.

Gartenbauschule Brien

Gegründet 1917

Sommerferien und Sommerkurse für
Gartenfreundinnen
Berufskurse für Gärtnerinnen

Prospekte durch die Direktion

CRESSIER (Neuchâtel)

Knabeninstitut CLOS-ROUSSEAU

Gegr. 1859

In der Nähe des Sees und der Stadt Neuchâtel. Vorteile des Landaufenthaltes und der Stadt. Gründliche Erlernung des Französischen. Moderne Sprachen. Vorbereitung auf Handel, Verwaltung und technische Berufe.

Individuelle Erziehung und Unterricht. Familienleben. Sommer- und Wintersport. Ausflüge. Ferienkurse. Tel. (038) 7 61 80 Dir.: F. Carrel

CRESSIER bei Neuchâtel

Töchterinstitut «LES CYCLAMENS»

Französisch gründlichst. Sprachen. Handelskurse
Haushaltung. Sport.

Tel. 7 61 19 Dir. Mlle O. Blanc

Eine tüchtige Ausbildung und eine frohe Jugendzeit gibt
Ihrem Kinde die

Schweiz. Alpine Mittelschule Davos

Internat für Knaben und Mädchen; keine Kranken. Gymnasium und Oberrealschule mit eigener Maturität; Handelsschule mit Diplomabschluß. Prospekte durch das Rektorat. Tel. 3 52 36.



Mit garantiertem Erfolg lernen Sie Französisch oder Englisch oder Italienisch in Wort und Schrift in nur 2 Monaten. Vorbereitung für Staatsstellen in 4 Mon. Prospekte, Referenzen Ecoles Tamé, Luzern, Neuchâtel, Bellinzona, Zürich, Limmatquai 30.

Hotelfach!

Die Hotellerie benötigt tüchtige Angestellte!

Vorbereitung und Fortbildung in Kursen für Fach, Sprachen, Sekr., Service, Küche; je 2-3 Monate Herbst, Winter, Frühjahr. Zimmer und Verpflegung im „Montana“. Stellenvermittlung. Illustrierter Prospekt gratis. Tel (041) 2 55 51. — Staatlich subventioniert.

Schweiz. Hotelfachschule Luzern im Hotel Montana

Töchterinstitut „La Combe“, Rolle-Genfersee

Vorzügliche Ausbildung in Französisch und Englisch (Diplom). Ital. Handelsfächer, Sekretärinnenkurs (dipl.), Laborantinnenkurs, Haushaltungsschule, Sekundarschule, Gymnastik, Sport, Schwimmbassin, Tennis, Sportplatz.

Dir. Herr und Frau Dr. Dedie

Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen

Knaben - Landschulheim in Höhenlandschaft (800 m ü. M.) Alle Schulstufen. Maturitätsrecht. Handelsabteilung. Vorbereitung auf Handelshochschule, ETH, Universität, Technikum, Verkehrsschule. Einziges Institut mit staatlichen Sprachkursen. Offizielle französische und englische Sprachdiplome. Spezielles Schulheim für Jüngere.

Ecole BENEDICT School

Zürich, Tel. 25 91 27 Basel, Tel. 3 94 27
Langues Sprachen Languages
Commerce Handel Commerce

Institut Juventus

Vorbereitung auf Maturität und ETH
Handelsschule mit Diplomabschluß
Abend - Technikum - Abend - Gymnasium
Schule f. Arztgehilfinnen u. Laborantinnen
Berufswahlklassen

Zürich, Lagerstraße 45

Zwei reizende Geschenkbüchlein

BERNHARD ADANK

Schweizer Ehebüchlein

Aussprüche von Denkern und Dichtern
Entzückendes Geschenkbändchen. Geb. Fr. 6.—

ADOLF GUGGENBÜHL

Schweizerisches Trostbüchlein

Vignetten von Walter Guggenbühl
5. Auflage. Preis Fr. 3.80

SCHWEIZER - SPIEGEL - VERLAG, ZÜRICH 1



Camille Bloch